

創価大学
国際仏教学高等研究所
年 報

平成27年度
(第19号)

Annual Report
of
The International Research Institute for Advanced Buddhology
at Soka University

for the Academic Year 2015

Volume XIX

創価大学・国際仏教学高等研究所
東京・2016・八王子

The International Research Institute for Advanced Buddhology
Soka University
Tokyo・2016

ISSN 1343-8980

創価大学
国際仏教学高等研究所
年 報

平成27年度
(第19号)

**Annual Report
of
The International Research Institute for Advanced Buddhology
at Soka University
for the Academic Year 2015**

Volume XIX

創価大学・国際仏教学高等研究所
東京・2016・八王子

The International Research Institute for Advanced Buddhology
Soka University
Tokyo・2016

創価大学・国際仏教学高等研究所・年報
平成27年度（第19号）

Annual Report of the International Research Institute for Advanced Buddhology
(ARIRIAB)
at Soka University for the Academic Year 2015
Vol. XIX (2016)

目 次／CONTENTS

#: paper partly written in Japanese.

● 研究報告 RESEARCH ARTICLES:

Padmanabh S. JAINI:

A Note on the Buddha Image Depicted as the Ninth Avatāra of Viṣṇu [4 figures] 3

Oskar VON HINÜBER:

Buddhist Texts and Buddhist Images: New Evidence from Kanaganahalli (Karnataka/India) [11 figures] 7

Oskar VON HINÜBER and Peter SKILLING:

An inscribed Kuṣāṇa Bodhisatva from Vadnagar [3 figures] 21

Oskar VON HINÜBER:

Some Remarks on Technical Terms of Stūpa Architecture 29

M. Nasim KHAN:

Fresco Paintings from Yakatoot (Peshawar) Gandhāra [6 figures] 47

Petra KIEFFER-PÜLZ:

The Arrangement of the Rules in the Theravāda *Bhikkhunīpātimokkha* 57

Petra KIEFFER-PÜLZ:

Samānavassika ‘Those who keep the rains together’ or ‘those of equal numbers of rains’? 81

Seishi KARASHIMA:

Indian Folk Etymologies and their Reflections in Chinese Translations 101

—— *brāhmaṇa*, *śramaṇa* and *Vaiśramaṇa*

Katarzyna MARCINIAK:

The oldest palm-leaf Manuscript of the *Mahāvastu* (MS Sa): A paleographic Description 125

Peter SKILLING and SAERJI:

How the Buddhas of the Fortunate Aeon First Aspired to Awakening: The *pūrva-praṇidhānas* of Buddhas 251–500 149

Seishi KARASHIMA:

The *Triṣṭubh-Jagatī* Verses in the *Saddharmapuṇḍarīka* 193

YE Shaoyong, PENG Jinzhang and LIANG Xushu:

Sanskrit Fragments of Abhidharma Texts Found in Dunhuang [12 figures] 211

LI Xuezhu:

Diplomatic Transcription of the Sanskrit Manuscript of the *Abhidharmasamuccayavyākhyā* 217
— Folios 8v4–18r1 —

Chih-mien Adrian TSENG:

A Re-examination of the Relationship between Buddha-nature and Dao-nature with regard to Insentient Things 233

Seishi KARASHIMA:

Meanings of *bian* 變, *bianxiang* 變相 and *bianwen* 變文 257

Tatsushi TAMAI:

The Tocharian *Ṣaddanta-jātaka* 279

Isao KURITA:

Gandhāran Art (Part 4) [24 figures] 317

#工藤順之:

『スマーガダー・アヴァダーナ』ギルギット写本(1): 写本A 319

#[Noriyuki KUDO: Gilgit Manuscripts of the *Sumāgadhā-avadāna* (1): Manuscript A● 国際仏教学高等研究所集報 *IRIAB BULLETIN*:

活動報告 IRIAB Activities 345

所長・所員の著作 List of Publications of the IRIAB Fellows 348

受贈受入図書 Books Received 350

受贈受入雑誌 Journals Received 352

● *EDITORIALS*:

執筆者紹介 Contributors to this Issue / Editorial Postscript 355

新刊案内 New Publications:

Gilgit Manuscripts in the National Archives of India, vol. II.1. *Prajñāpāramitā Texts (1)**Sanskrit, Gāndhārī and Bactrian Manuscripts in the Hirayama Collection. Facsimile Edition*● *PLATES*:

1 P. S. JAINI: “A Note on the Buddha Image Depicted as the Ninth Avatāra of Viṣṇu” PLATES 1–2

2 O. VON HINÜBER: “Buddhist Texts and Buddhist Images: New Evidence from Kanaganahalli” PLATES 3–6

3 O. VON HINÜBER and P. SKILLING: “An inscribed Kuṣāṇa Bodhisatva from Vадnagar” PLATES 7–8

4 M. Nasim KHAN: “Fresco Paintings from Yakatoot (Peshawar) Gandhāra” PLATES 9–11

5 YE, PENG and LIAN: “Sanskrit Fragments of Abhidharma Texts Found in Dunhuang” PLATES 12–17

6 I. KURITA: “Gandhāran Art (Part 4)” PLATES 18–25